

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point

請參閱註釋(1) & (2)  
Please read footnote (1) & (2)

2006/04

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2001	11 532 568	11 488 076	351 047	316 718	4 884 662	4 828 978	4 543 371	5 092 231	331	210	1 040 895	1 148 562
2002	11 841 203	11 721 759	356 588	318 912	5 000 947	5 102 907	4 689 739	5 492 999	411	130	1 157 877	1 205 019
2003	9 486 103	9 361 420	294 903	277 641	4 693 472	4 844 103	3 890 167	4 643 372	435	41	1 091 776	1 105 106
2004	12 366 468	11 846 902	348 574	329 771	5 275 358	5 650 214	4 342 020	5 459 775	721	84	1 493 168	1 528 889
2005	13 265 238	12 699 579	357 638	342 624	5 374 793	5 933 209	4 296 045	5 223 425	577	68	1 555 407	1 613 973
2004 / 11	1 060 364	1 005 090	28 108	26 434	414 926	460 472	335 760	449 493	59	21	125 068	128 496
12	1 167 028	1 104 305	26 051	25 169	486 281	520 076	382 746	482 938	68	11	135 295	138 733
2005 / 01	959 289	941 888	23 411	21 454	413 890	429 401	313 861	393 094	44	3	126 393	131 075
02	1 047 478	980 959	23 999	22 688	463 671	513 229	376 336	446 301	86	1	117 095	123 435
03	1 063 818	1 084 810	28 951	28 000	446 709	486 782	371 808	455 917	103	34	128 674	134 840
04	1 068 302	987 154	25 361	24 162	422 141	465 339	348 528	444 530	74	2	145 090	148 966
05	1 036 914	1 006 779	27 537	25 745	428 496	464 252	351 782	416 730	54	5	117 790	122 449
06	1 041 414	1 009 957	30 426	30 720	406 069	458 679	290 179	368 930	50	8	116 585	123 130
07	1 197 530	1 176 809	37 413	35 238	483 643	544 115	397 618	464 876	27	6	134 510	139 607
08	1 255 783	1 143 153	37 883	35 688	522 713	577 851	437 690	498 999	38	1	139 981	146 153
09	1 034 481	1 026 759	28 193	27 229	419 537	454 894	326 008	390 512	36	0	125 536	128 689
10	1 185 071	1 089 562	34 621	32 996	450 127	499 251	372 193	439 798	31	1	145 500	149 992
11	1 133 597	1 079 820	31 651	30 141	432 351	495 223	331 998	435 295	19	5	126 912	130 330
12	1 241 561	1 171 929	28 192	28 563	485 446	544 193	378 044	468 443	15	2	131 341	135 307
2006 / 01	1 075 153	1 192 232	25 241	24 593	472 859	541 648	372 187	445 004	40	6	135 815	144 849
02	1 156 809	937 942	26 353	25 863	499 557	546 768	383 971	437 648	15	4	120 133	122 827
03	1 141 903	1 074 059	33 517	32 951	453 682	521 806	334 812	435 080	44	18	130 480	135 925
04	1 246 822	1 201 316	34 379	34 585	521 236	589 906	427 348	517 345	29	5	151 120	155 843

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2006/04

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 Man Kam To Control Point		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		總數 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2001	45 399 877	44 105 563	5 981 786	6 574 641	511 243	559 511	623 688	691 668	74 869 468	74 806 158
2002	48 520 465	47 194 060	8 222 853	8 497 183	544 541	596 284	787 581	909 702	81 122 205	81 038 955
2003	43 176 790	41 991 114	12 176 674	12 301 876	884 806	1 026 739	825 626	927 608	76 520 752	76 479 020
2004	45 304 266	44 368 178	19 272 689	18 844 306	1 405 713	1 558 314	961 707	1 111 451	90 770 684	90 697 884
2005	45 298 031	45 521 773	23 098 415	21 507 252	1 443 200	1 600 614	1 004 703	1 199 464	95 694 047	95 641 981
2004 / 11	3 693 416	3 646 336	1 728 816	1 619 597	128 600	151 047	80 900	96 972	7 596 017	7 583 958
12	3 965 565	4 007 574	1 805 213	1 717 097	144 167	170 982	87 347	103 606	8 199 761	8 270 491
2005 / 01	3 792 208	3 713 618	1 749 221	1 619 807	125 246	133 163	78 963	89 678	7 582 526	7 473 181
02	3 447 210	3 458 499	1 586 911	1 527 534	116 501	127 559	75 695	89 885	7 254 982	7 290 090
03	3 804 689	3 889 664	1 888 370	1 787 139	122 878	145 368	88 535	107 312	7 944 535	8 119 866
04	3 833 594	3 834 653	1 918 109	1 788 423	120 937	138 182	91 272	103 712	7 973 408	7 935 123
05	3 755 632	3 690 678	1 930 551	1 777 714	126 604	135 142	82 232	97 668	7 857 592	7 737 162
06	3 467 082	3 540 167	1 854 894	1 747 385	106 331	117 662	75 315	90 232	7 388 345	7 486 870
07	3 983 827	4 015 512	2 099 490	1 938 654	130 921	151 189	86 193	105 203	8 551 172	8 571 209
08	4 089 210	4 034 219	2 069 458	1 911 040	136 681	160 275	88 375	109 353	8 777 812	8 616 732
09	3 638 175	3 697 912	1 848 105	1 723 431	104 908	117 122	80 426	95 457	7 605 405	7 662 005
10	3 912 726	3 912 232	2 053 753	1 900 266	117 733	125 672	89 053	107 665	8 360 808	8 257 435
11	3 670 498	3 706 343	2 031 025	1 849 218	112 975	120 153	81 592	97 695	7 952 618	7 944 223
12	3 903 180	4 028 276	2 068 528	1 936 641	121 485	129 127	87 052	105 604	8 444 844	8 548 085
2006 / 01	3 789 781	4 093 763	2 020 540	1 922 371	127 458	136 631	89 108	105 859	8 108 182	8 606 956
02	3 610 771	3 328 100	1 952 887	1 769 545	124 049	115 057	85 301	93 620	7 959 846	7 377 374
03	3 707 575	3 776 050	2 123 330	1 953 114	117 136	124 693	92 207	107 649	8 134 686	8 161 345
04	4 131 953	4 221 122	2 238 779	2 066 112	133 100	144 499	113 763	136 008	8 998 529	9 066 741

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數。  
(2) 隨着入境事務處分階段在香港國際機場、中國客運碼頭及港澳客輪碼頭等出入境管制站實施旅客自助出入境檢查系統(e-道)，出入境香港居民所往目的地或回港啟程地的資料不能再編製。故全部過境旅客人數（即往來中國內地與香港之旅客）亦不能編製。因此，本月刊由2005年5月號起，以本表「按出入境管制站劃分的抵港及離港人數」取代原來的「表 8.2：過境旅客人數」。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points.  
(2) Following the phased implementation of the Automated Passenger Clearance System (e-channels) at such control points as the Hong Kong International Airport, China Ferry Terminal and Macao Ferry Terminal by the Immigration Department, information on place of destination and place of embarkation of Hong Kong residents departing or arriving Hong Kong can no longer be compiled. Complete statistics on cross-boundary passengers (i.e. travellers between the mainland of China and Hong Kong) are thus also not available. Starting from the May 2005 issue of this publication, Table 8.2 on "Cross Boundary Passengers" previously published has therefore been replaced by this table on "Arrivals and Departures by Control Point".

資料來源：入境事務處  
Source: Immigration Department